

ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКОЕ СЛОВОПРОИЗВЕДЕНИЕ КАК СПОСОБ ФОРМИРОВАНИЯ ТЕАТРАЛЬНОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

Ташева Нафиса Зайниддиновна

Азиатский международный университет

Кафедра истории и филологии

Email: tashevanafisazaynitdinovna@oxu.u

<https://doi.org/10.5281/zenodo.10118711>

Аннотация. В данной статье рассматривается вопрос о месте лексико-семантического словопроизводства в формировании театральной терминологии английского языка. В связи с этим изучаются семантические, морфологические и этимологические характеристики единиц, развивающих терминологические значения, а также их тематическая значимость. Описаны основные способы формирования театрального термина, выявлены внутренние и внешние факторы, определяющие продуктивность тех или иных методов.

Ключевые слова и фразы: лексико-семантическое словообразование; театральная терминология; терминология; лексико-семантический вариант; оригинальная лексика; заимствование; метонимия; метафора; сужение смысла.

LEXICO-SEMANTIC WORD WORK AS A WAY OF FORMING THE THEATRICAL TERMINOLOGY OF THE ENGLISH LANGUAGE

Abstract. This article examines the question of the place of lexical-semantic word production in the formation of theatrical terminology of the English language. In this regard, the semantic, morphological and etymological characteristics of units that develop terminological meanings, as well as their thematic significance, are studied. The main ways of forming a theatrical term are described, internal and external factors that determine the productivity of certain methods are identified.

Key words and phrases: lexical-semantic word formation; theatrical terminology; terminology; lexical-semantic variant; original vocabulary; borrowing; metonymy; metaphor; narrowing of meaning.

Лексико-семантическое словообразование как способ развития словарного запаса получило широкое распространение в английском языке [3, с. 65]. Он также используется в терминологии. Таким образом, образование новых лексико-семантических вариантов слов является одним из ведущих путей развития английской терминологии электронных вычислительных машин [8, с. 12]. Среди способов и средств формирования английской театральной терминологии лексико-семантическое словообразование занимает второе место по продуктивности - 18% единиц картотеки. Изучение особенностей этого способа терминообразования лингвисты обычно начинают с комплексного анализа лексики, участвующей в образовании терминов. Изучение семантических характеристик единиц, участвующих в лексико-семантическом словообразовании, показало, что терминологические значения развиваются у существительных трех категорий: 1) абстрактные или абстрактные существительные - 54% единиц, 2) имена лиц - 25% единиц, 3) предметные существительные - 21% единиц [4, с. 82].

Расчеты показывают, что терминологии подвергаются в первую очередь лексемы, не имеющие большой смысловой нагрузки. Так, 62% слов, развивающих терминологические значения, однозначны: «повествование – Театр. 1509 г. (здесь и далее цифры перед толкованием означают год появления слова в английском языке – Т.Н.). Повествовательный отрывок в драме» [14, с. 130]. Яма – Театр. 1640. Та часть зрительного зала театра, которая находится на полу дома» [Там же, с. 110] / «партер – 1640 Та часть зрительного зала в театре, которая расположена на этаже здания»; Трагед-театр. 1592. Трагический актер» [Там же, с. 130] / «трагик – 1592. Трагический актер» и т. д. Семантическая структура остальных слов включает от 2 до 7 лексико-семантических вариантов: «история – Театр. 1596. Драма, особенно историческая пьеса» [Там же, с. 78]. / «История – 1596 год. Драма, особенно историческая пьеса»; Форма-театр. 1603. Сценическое платье или костюм» [Там же, с. 99] / «сценическая одежда - 1603. Сценическое платье или костюм»; актер-театр. 1581. Сцена – игрок» [Там же, с. 65] / «актёр – 1581. Тот, кто играет на сцене» и т. д.

Дальнейший анализ лексики, участвующей в лексико-семантическом словопроизводстве, показал, что терминологические лексико-семантические варианты развиваются у 81% слов с простой морфологической структурой: «аплодисменты – Театр. 1567. Обычный призыв к аплодисментам, произносимый римскими актерами в конце пьесы» [Там же, с. 105] / «аплодисменты - 1567. Обычный призыв к аплодисментам римских актеров по окончании пьесы»; Комедийный театр. 1570. Та ветвь драмы, которая принимает юмористический или фамильярный стиль и изображает смехотворных персонажей и происшествия из реальной жизни» [Там же, с. 34].

Лишь 11% существительных являются производными единицами. Эти производные образуются по двум структурным моделям: «глагол + суффикс» и «существительное + суффикс». При этом первая структурная модель имеет две разновидности: «непереходный глагол + суффикс -ал» и «переходный глагол + суффикс -ер». Каждая разновидность представлена одним производным суффиксом: «репетиция – Театр. 1693. Разучивание пьесы или музыкального произведения перед его публичным исполнением» [Там же, с. 72] / «репетиция – 1693. Работа над пьесой или музыкальным произведением перед представлением ее публике»; Суфлер - Театр. 1604. Человек, стоящий вне поля зрения зрителей, чтобы подсказать любому актеру, что он затруднится вспомнить свою роль» [Там же, с. 111]. / "Суфлер - 1604. Человек, находящийся вне поля зрения зрителей, задача которого - подсказать актеру забытые им слова". Вторая структурная модель имеет одну разновидность: «заимствованное существительное + суффикс -er». По этой разновидности образуется одно слово: «сценарист – Театр. 1580. Артист» [Там же, с. 82] / «опытный актер – 1580. Опытный актер». Рассмотрение этимологических особенностей слов, участвующих в лексико-семантическом терминообразовании, позволяет сделать вывод, что переосмыслению в этой группе подлежит преимущественно заимствованная лексика. Так, терминологические значения появляются в 60% французских заимствований: «пролог МЕ. Предисловие или введение к беседе или выступлению / СРЕДНЕАНГЛИЙСКИЙ. Введение или предисловие к речи или презентации. - 1579. Театр. Кто говорит пролог к пьесе» [Там же, с. 88]. / «пролог - 1579. Тот, кто говорит пролог пьесы». Терминологические лексико-семантические варианты развиваются также в 40% латинизмов: «пасторальный МЭ/

пастораль СРЕДНЕАНГЛИЙСКИЙ. пастораль. - 1584. Театр. Стихотворение или пьеса, в которой изображается жизнь пастухов, часто в условной манере" [Там же, с.87]. / "Сюжет - 1649. План или набросок пьесы, стихотворения". По признаку тематической значимости рассматриваемые единицы образуют следующие группировки: а) театральные понятия: «сый – Театр. 1553. Заключительное слово или слова речи в пьесе, служащие сигналом другому актеру вступить или начать свою речь» [Там же, с. 4] / «примечание – 1553. Последнее слово или слова одного актера в пьесе, служащие сигналом для выхода на сцену или произнесения речи другого актера»; «Интерлюдия – Театр. 1660. Интервал в исполнении пьесы: пауза между действиями» [Там же, с. 10] / "антракт - 1660. Перерыв во время исполнения пьесы: пауза между действиями"; б) литературные концепции: «Эпилог – Театр. 1659. Речь или короткое стихотворение, обращенное к зрителям одного из действующих лиц после окончания спектакля» [Там же, с. 6] / "эпилог - 1659. Речь или небольшое стихотворение, обращенное к зрителям одним из действующих лиц после окончания пьесы"; подсюжет-театр. 1668. Сюжет (драматический или литературный), подчиненный основному сюжету» [Там же, с. 114] / «второстепенный сюжет – 1668. (Драматический или литературный) сюжет, подчиненный основному сюжету»; в) имена лиц, работающих в театре: «трагикомик – Театр. 1579. Актер, играющий в трагикомедиях» [Там же, с. 111]. / «трагикомический актер - 1579. Актер, играющий в трагикомических пьесах»; Дрессер-Театр. 1670. Тот, кто помогает одевать актера или актрису [Там же, стр. 8] / «Костюмер – 1670. Тот, кто помогает актеру или актрисе одеться».

Знакомство со специальной литературой показывает, что науке известны такие виды семантических изменений, как сужение и расширение значения, метафорические и метонимические переносы, энантиосемия, синекдоха, изменение переходного значения глагола на непереходное, изменение значения места в значении времени. , контаминация, смысловая ассимиляция и диссимиляция, колебание, ослабление интенсивности эмоции, катахрез, смещение, излучение и некоторые другие [1, с. 24; 2, с. 52; 5, с. 135; 6, с. восемнадцать; 10, с. 301; 11, с. 72; 12, с. 208; 13, с. 391; 15, с. 195; 16, с. 110; 17, с. 201; 18, р. 201; 19, с. 317].

С целью упорядочения выявленных семантических изменений различными лингвистами были разработаны классификации типов семантических изменений [8, с. 25; 15, с. 180; 18, р. 201; 19, с. 255]. Наиболее известной является классификация Г. Поля [10, с. 301-305], в основе которого лежат логические отношения, связывающие вновь возникшие ценности со старыми ценностями. В соответствии с этой классификацией выделяют четыре основных типа семантических изменений: 1) сужение (или специализация) значения; 2) расширение (или обобщение) значения; 3) сдвиг ценности по сходству; 4) сдвиг значения по смежности [Там же]. Подвергаясь постоянной критике за излишний логизм и противоречивость единого классификационного критерия, эта классификация, однако, воспроизводилась многократно и лишь с небольшими изменениями других исследователей в своих классификациях. В данной статье при рассмотрении актуального материала мы также используем классификацию типов семантических изменений Г. Поля.

Анализ показал, что формирование театральных терминов методом лексико-семантического словопроизводства происходит в результате: а) метафорического переноса,

б) метонимического переноса, в) сужения значения. Театральные термины не создаются путем расширения значения слова, так как это противоречит самой сути терминологии. Особенностью лексико-семантического словопроизводства применительно к терминам является то, что отдельные его виды в разных терминологиях характеризуются неодинаковой степенью продуктивности. Наиболее распространенным типом лексико-семантического терминопобразования, как показывают результаты многих исследований, является сужение значения [6, с. 67].

Вместе с тем, вслед за И. В. Арнольдом, мы признаем, что в данном случае под сужением значения следует понимать не само историческое сужение, а профессиональное сужение, специализацию значения общеупотребительного слова, ведущую к образованию термина [3, с. 79]. Анализ показал, что в нашем материале доминирующим типом лексико-семантического словопроизводства является метонимия - 58% театральных терминов. Выявленные метонимические переносы основаны на следующих видах смежности: а) действие – цель действия: «репетиция МЭ. Акт повторного слушания. - 1579. Театр. Разучивание пьесы или музыкального произведения перед его публичным исполнением» [14, с. 116] / «Репетиция - 1579. Театр. Работа над пьесой или музыкальной композицией перед ее представлением публике»; б) часть - целое: «драма 1515. Произведение в прозе или стихах, приспособленное к разыгрыванию на сцене, на которой рассказ связан средствами диалога и действия / драма 1515. Сочинение в прозе или стихах, предназначенное для исполнения на сцене, где сюжет передается через диалог и действие – Театр. Драматическая отрасль литературы, драматическое искусство» [Там же, с. 12] / «Драма – 1515. Театр. Драматическая часть литературы, драматургия»; в) качество является носителем качества: «беззаконие 1581. Отсутствие справедливости/несправедливость 1581. Отсутствие справедливости, несправедливость. – Театр. 1594. Имя комического персонажа в старых моральных пьесах, называемого также «Пороком»» [Там же, с. 129] / «Зло – 1594. Театр. Имя комического персонажа в старых моральных книгах, называемого также» Порок». 21% театральных терминов образованы метафорически на основе сходства: а) по форме: «повествование МЕ. действие пересказа или пересказа; то, что повествуется/СРЕДНЕАНГЛИЙСКОЕ повествование. Пересказ или пересказ; то, что пересказано или пересказано - Театр. 1596. Повествовательный отрывок в драме» [Там же, стр. 78] / «Театр. 1596. Повествовательная часть драмы»; б) по характеристике: «хам 1430. Земледелец, крестьянин/жлоб 1430. Крестьянин, крестьянин. – Театр. 1598. Деревенский; клоун» [Там же, с. 20] / «Театр. 1598. Невежда, клоун. Случаи сужения смысла в материале исследования составляют 21%: «носки – Театр. 1597. Легкие туфли, которые носил комический актер на древнем Греческая и римская сцена» [Там же, стр. 109] / «Сандалии – Театр. 1597. Легкие туфли, которые в Древней Греции и Древнем Риме носил на сцене комический актер.

Как видим, в отличие от многих терминологий, английской театральной терминологии на этапе своего формирования не так свойственно образование новых единиц путем сужения значения. Тематическая классификация театральных терминов, сформированная семантическим путем, включает следующие разделы: а) персонажи драматических произведений: «Арлекин – Театр. 1590. Персонаж итальянских и

французских легких комедий» [Там же, с. 16] / «Арлекин – Театр. 1590. Персонаж итальянских и французских лёгких комедий»; «Панталон – Театр. 1590. Венецианский персонаж в итальянской комедии, представленный в виде худошавого и глупого старика, в очках и туфлях» [Там же, с. 127] / «Панталоне – Театр. 1590. Венецианский персонаж в итальянской комедии: худой и глупый старик в очках и тапочках»; «Джек-пудинг — Театр. 1648. Скоморох, паяц или весельчак» [Там же, с. 41] / «Клоун – Театр. 1648. Бюффон, клоун или шут»; б) композиционные элементы драматического произведения: «немое зрелище - Театр. 1561. Раньше часть пьесы, представленная действием без речи» [Там же, с. 15] / «немое зрелище» – Театр. 1561. Бывшая часть пьесы, представленная только движением, без слов»; Выход-Театр. 1538. Уход театрального деятеля» [Там же, с. 16] / «Театр. 1538. Отъезд - (уход) со сцены театрального актера. С появлением в Англии в XVI веке профессионального драматического театра и появлением свойственных только ему предметов, требующих номинации, стала складываться английская театральная терминология. Пополнение театральной терминологии происходило как за счет иноязычного материала, так и на основе использования достаточно широкого спектра способов терминообразования самого английского языка, включая лексико-семантическое словообразование. Поскольку номинативные потребности этой терминологии во многом удовлетворялись за счет привлечения иностранной лексики [11, с. 74], тогда собственно английские механизмы терминообразования не получили широкого распространения. В частности, методом лексико-семантического словопроизводства образовано чуть более сотни театральных терминов. Лингвистическим фактором, определившим использование лексико-семантического способа образования театральных терминов, является неразвитость номинального аппарата английского языка и невозможность, как следствие, установления однозначного соответствия между означаемым и означающим. означающее [4, с. 9]. Еще одним языковым стимулом, способствующим относительной продуктивности лексико-семантического способа терминообразования, является способность существительных легко менять свое значение, что не так выражено в других частях речи [2, с. 20].

Участие лексико-семантического словопроизводства в развитии английской театральной терминологии имеет двойную экстралингвистическую обусловленность.

Во-первых, эволюция профессионального театра в Англии из любительского шла медленнее, чем в других европейских странах. Даже в период своего наибольшего подъёма он ещё сохранял некоторые черты, присущие театру средневекового города, которые проявлялись, в частности, в отношении устройства здания театра и вновь создаваемых драматических произведений [11, с. 71]. Поэтому некоторые элементы ареального театра, изменив свое содержание применительно к новым условиям театральной действительности, органично вошли в новую театральную культуру, а их обозначения получили терминологические лексико-семантические варианты.

Во-вторых, синтетический характер древнеанглийского театра способствовал появлению в нем понятий из ранее удаленных со сцены сфер человеческой деятельности. Будучи использованными в драматическом театре, они приобрели другое значение, а их названия приобрели терминологический смысл.

Многие из этих понятий были когда-то заимствованы в эти области человеческой практики, ранее далекие от театра, вместе с соответствующими обозначениями из Франции и Древнего Рима, что является экстралингвистическим фактором, вовлекающим в процессы лексико-лексического развития преимущественно латинскую и французскую лексику, семантическое терминообразование источник.

Преобладание непроемкой однозначной лексики среди единиц, развивающих терминологические значения, предопределяется коммуникативными требованиями однозначности и простоты морфологической структуры, предъявляемыми к любому термину [6, с. 12]. Низкая продуктивность сужения как одного из видов лексико-семантического словопроизводства обусловлена экстралингвистической причиной - активным участием в переосмыслении театральных и литературных терминов, то есть слов, уже имеющих терминологическое значение.

Неразвитость сужения должна была послужить языковым стимулом для распространения метафоры и метонимии. Однако применительно к метафоре это предположение не оправдалось. Как известно, метафора основана на сравнении, хотя и скрытом. Театральная культура Англии в рассматриваемый период была гораздо более развита, чем другие разновидности материальной и духовной культуры страны, поэтому оказалось затруднительным сопоставлять высокоорганизованные предметы, явления и процессы театральной сферы с продуктами других сфер человеческой деятельности.

Заключение

Таким образом, особенности формирования английской театральной терминологии обусловлены главным образом следующими внутрилингвистическими факторами: 1) наличием определенных путей и средств лексического развития в системе английского языка к XVI веку; 2) асимметрия языкового знака на уровне существительного. Экстралингвистическими факторами являются: 1) расцвет культуры Возрождения в Европе и Англии; 2) профессионализация английского театра; 3) многообразие форм существования и синтетический характер профессионального театра в стране; 4) требования к точности и простоте морфологической и семантической структуры, предъявляемые к термину формирующейся научной коммуникацией.

Соотношение внешних и внутренних факторов в формировании английской театральной терминологии на этапе ее формирования следует рассматривать как соотношение необходимости и возможности. Экстралингвистические факторы диктуют необходимость появления новых театральных терминов, а внутрилингвистические предоставляют лингвистические возможности для их формирования. При этом четко разграничить сферы влияния тех и других практически невозможно.

REFERENCES

1. Bowman W. P., Ball R. H. Theatre language. A dictionary of terms in English of the drama and stage from medieval to modern times. N. Y.: Theatre artbooks, 1961. 2428 p.
2. Bréal M. Essai de sémantique (Science des significations). P.: Hachette, 1883. 139 p.
3. Zayniddinovna, T. N. (2021). The Image of the Eastern Ruler in the Works of Christopher Marlowe. *Central Asian Journal Of Social Sciences And History*, 2(10), 10-14.

4. Zayniddinovna, T. N. (2022). The Problem of "A Strong Personality" in Shakespeare's Dramas: Richard III and Macbeth. *Middle European Scientific Bulletin*, 20, 7-10.
5. Zayniddinovna, T. N. (2022). Lyrical Dialogue in Shakespeare's Poems as a Reflection of Renaissance Anthropocentrism and a Strong Personality. *Middle European Scientific Bulletin*, 21, 120-125.
6. Ташева, Н. З. (2022). КРИСТОФЕР МАРЛОУ (ЛИТЕРАТУРНЫЙ АНАЛИЗ): ТАМЕРЛЕН ВЕЛИКИЙ КАК ТИП ЛИЧНОСТИ ВОСТОЧНОГО ПРАВИТЕЛЯ. *Eurasian Journal of Academic Research*, 2(2), 234-239.
7. Zayniddinovna, T. N. (2022). THE CHARACTER OF STRONG PERSONALITY ACCORDINGLY WITH EASTERN THEMATICS IN CHRISTOPHER MARLOWE'S PLAY "TAMBURLAINE THE GREAT". *International Journal Of Literature And Languages*, 2(08), 9-14.
8. Zayniddinovna, T. N. (2022). STRONG PERSONALITY'S ARTISTIC AND POETIC REFLECTION IN THE RENAISSANCE EPOCH. *International Journal Of Literature And Languages*, 2(11), 43-51.
9. nafisa Zayniddinovna, T. (2022). Lexico-Semantic Word Production as a Way of Forming Theater Terminology of the English Language. *American Journal of Social and Humanitarian Research*, 3(10), 144-150.
10. Zayniddinovna, T. N., & Sharofiddinovich, S. S. (2021). General cultural and educational values of ancient-classic latin language. *Central Asian Journal of Theoretical and Applied Science*, 2(5), 77-80.
11. Zayniddinovna, T. N. (2023). CHARACTERIZATION OF THE IMAGE OF AMIR TEMUR IN CHRISTOPHER MARLOWE'S DRAMA "TAMERLANE THE GREAT". *International Journal Of Literature And Languages*, 3(02), 36-43.
12. Zayniddinovna, T. N. (2023). CHARACTERIZATION OF THE IMAGE OF AMIR TEMUR IN CHRISTOPHER MARLOWE'S DRAMA "TAMERLANE THE GREAT". *International Journal Of Literature And Languages*, 3(02), 36-43.
13. Tasheva, N. (2023). EXPRESSION OF LEXICAL-SEMANTIC AND SOCIO-SPIRITUAL PARAMETERS IN THE CREATION OF GREAT HUMAN FIGURES IN ENGLISH RENAISSANCE DRAMA. *Академические исследования в современной науке*, 2(21), 50-57.
14. Tasheva, N. (2023). LINGUISTIC AND STYLISTIC FEATURES OF THE TRAGEDY "TAMERLANE THE GREAT". *Общественные науки в современном мире: теоретические и практические исследования*, 2(8), 11-14.
15. Tasheva, N. (2023). "TAMERLANE THE GREAT" AS A PHENOMENON OF THE WORLDVIEW OF RENAISSANCE HUMANISM. *Педагогика и психология в современном мире: теоретические и практические исследования*, 2(9), 24-27.
16. Tasheva, N. (2023). EXPLORING THE RICH TAPESTRY OF LINGUISTICS: A COMPREHENSIVE OVERVIEW. *Science and innovation in the education system*, 2(11), 51-57.

17. Tasheva, N. (2023). SEMANTIC ANALYSIS OF LEXEMES WITHIN THE CONCEPT OF THE IDEA OF THE GREAT MAN IN MARLOWE'S DRAMA "TAMERLANE THE GREAT". *Инновационные исследования в современном мире: теория и практика*, 2(18), 90-93.
18. Tasheva, N. (2023). EXPRESSION OF LEXICAL-SEMANTIC AND SOCIO-EDUCATIONAL PARAMETERS IN THE CREATION OF A GREAT HUMAN FIGURE IN ENGLISH RENAISSANCE DRAMA: A COMPREHENSIVE ANALYSIS. *Solution of social problems in management and economy*, 2(7), 11-14.
19. Tasheva, N. (2023). THE ROLE OF CHRISTOPHER MARLOWE IN THE DEVELOPMENT OF NATIONAL ENGLISH DURING THE RENAISSANCE. *Models and methods in modern science*, 2(7), 14-19.
20. Tasheva, N. (2023). THE IMAGE OF THE EAST IN THE PLAY "TAMERLANE THE GREAT" BY K. MARLOWE. *International Bulletin of Applied Science and Technology*, 3(3), 113-120.
21. Tasheva, N. (2023). THE GREAT TAMBURLEN AS THE PSYCHOTYPE OF THE EASTERN RULER IN THE POETRY OF CHRISTOPHER MARLOW. *Академические исследования в современной науке*, 2(4), 52-58.
22. Tasheva, N. (2022). INDIVIDUALISM OF THE PHENOMENON OF A STRONG PERSONALITY IN THE AGE OF THE RENAISSANCE. *Евразийский журнал академических исследований*, 2(13), 454-462.
23. OXUNJONOVICH, Q. Z. (2022). CHANGES OF LYULI IDENTITY. *International Journal of Philosophical Studies and Social Sciences*, 2(3), 74-83.
24. Mavlanova Mehnbonu Obid qizi, & Koryogdiyev Zufar Okhunjonovich. (2023). THE ROLE OF NATIONAL VALUES AND SPIRITUAL AND EDUCATIONAL WORKS IN THE EDUCATION OF THE YOUNG GENERATION. *Spectrum Journal of Innovation, Reforms and Development*, 17, 81-84. Retrieved from <https://sjird.journalspark.org/index.php/sjird/article/view/753>
25. Okhunjonovich, K. Z. (2023). THE EDUCATIONAL VALUE OF NATIONAL CUSTOMS AND TRADITIONS IN THE ERA OF GLOBALIZATION. *American Journal of Interdisciplinary Research and Development*, 18, 64-66.
26. Okhunjonovich, K. Z. (2021). Self-Awareness of Gypsies: Traditionality and Modernity. *American Journal of Social and Humanitarian Research*, 2(7), 33-42.
27. Корёгдиев, З. О. (2016). ACTIVITIES OF AMUDARYA FLOTILLA AT THE END OF THE NINETEENTH CENTURY-BEGINNING OF THE TWENTIETH CENTURY HISTORY ("TURKESTAN COLLECTION" MATERIALS). *Ученый XXI века*, (12 (25)), 20-22.
28. Корёгдиев, З. О. (2016). GOLD EMBROIDERY OF BUKHARA. *Ученый XXI века*, (12).
29. Корёгдиев, З. О. (2016). XIX АСР ОХИРИ–XX АСР БОШЛАРИДА АМУДАРЁ ФЛОТИЛИЯСИ ФАОЛИЯТИ ТАРИХИДАН ("ТУРКИСТОН ТЎПЛАМИ" МАТЕРИАЛЛАРИ АСОСИДА). *Ученый XXI века*, 20.

30. Ikhtiyorovna, K. G. Z. (2023). MASTERING THE ART OF EFFECTIVE SPEAKING AND READING: STRATEGIES FOR IMPROVING SPEAKING AND READING SKILLS. *International Journal Of Literature And Languages*, 3(10), 32-38.
31. Karimova, G. (2023). SKIMMING AND SCANNING. *Modern Science and Research*, 2(9), 334-335.
32. Qurbonova, N. R., & Ikhtiyorovna, K. G. (2023). DEVELOPMENT OF FANTASY GENRE IN 20TH CENTURY. *Intent Research Scientific Journal*, 2(5), 1-5.
33. Sadullayev, U. (2023). THE ROLE OF WOMEN IN NEIGHBORHOOD MANAGEMENT IN UZBEKISTAN. *Modern Science and Research*, 2(9), 132-135.
34. Shokir o'gli, U. S. (2023). MILLIY QADRIYATLARIMIZ ASROVCHISI. *Journal of new century innovations*, 35(1), 79-80.
35. Sadullayev, U. (2023). THE ROLE OF THE NEIGHBORHOOD IN THE SOCIAL DEVELOPMENT OF SOCIETY. *Modern Science and Research*, 2(10), 755-757.
36. Shokir O'g'li, S. U. (2023). THE IMPORTANCE OF THE MAHALLA SYSTEM'S REFORMATIONS IN NEW UZBEKISTAN. *International Journal Of History And Political Sciences*, 3(10), 25-30.
37. Sadullayev, U. (2023). O'zbekistonda xotin-qizlarga berilayotgan e'tibor: mahalla boshqaruvida xotin-qizlarning roli. In *Oriental Conferences* (Vol. 1, No. 1, pp. 551-556). OOO «SupportScience».
38. Orifjonovich, O. A. (2023). COGNITIVE-DISCURSIVE APPROACH TO THE ANALYSIS OF FILM DISCOURSE. *International Journal Of Literature And Languages*, 3(10), 25-31.
39. Orifjonovich, O. A. (2023). KINODISKURS LINGVISTIK SISTEMANING BIR QISMI SIFATIDA. *O'ZBEKISTONDA FANLARARO INNOVATSIYALAR VA ILMIY TADQIQOTLAR JURNALI*, 2(23), 208-211.
40. Sulaymonovna, Q. N., & Orifjonovich, O. A. (2023, May). XOLID HUSAYNIYNING ASARLARI TARJIMALARIDA KONSEPTUAL METAFORALAR TALQINI VA TAHLILI. In *Integration Conference on Integration of Pragmalinguistics, Functional Translation Studies and Language Teaching Processes* (pp. 147-150).
41. Ollomurodov, A. (2023). MULTIDISCIPLINARY AND INTERDISCIPLINARY STUDY OF METAPHOR. *Modern Science and Research*, 2(9), 136-139.
42. Orifjonovich, O. A. (2023). METAFORANING KO'P TARMOQLI VA FANLARARO O'RGANILISHI.
43. Sulaymonovna, Q. N., Tashpulatovna, K. M., & Orifjonovich, O. A. (2023). COGNITIVE AND LINGUOCULTURAL CHARACTERISTICS OF METAPHORS. *Finland International Scientific Journal of Education, Social Science & Humanities*, 11(3), 849-854.
44. Maftunabonu, S. (2023). THE DIFFERENCE BETWEEN TRADITIONAL AND MODERN TEACHING METHODS. *Modern Science and Research*, 2(10), 829-831.
45. Shodieva, M. (2023). MASTERING ENGLISH IN A MONTH: EFFECTIVE STRATEGIES FOR RAPID PROGRESS. In *Academic International Conference on Multi-Disciplinary Studies and Education* (Vol. 1, No. 19, pp. 83-87).